

Classiques & Patrimoine

Pierre Corneille

Horace



TEXTE INTÉGRAL

MAGNARD

Pierre Corneille
Horace

Appareil pédagogique par

François Tacot

Professeur de Lettres

Lexique établi par

Christine Girodias Majeune

Classiques & Patrimoine

MAGNARD

Présentation : l'auteur, l'œuvre et son contexte

Pierre Corneille _____	4-5
<i>Horace</i> _____	6-7
Le contexte historique et culturel _____	8-9

Horace

de Pierre Corneille

Texte intégral _____	10
----------------------	-----------

Étude de l'œuvre : séances

Séance 1 Rome ! _____	104
------------------------------	------------

LECTURE, ÉTUDE DE LA LANGUE, EXPRESSION, PATRIMOINE

Notions littéraires : Le lexique cornélien

Méthode : Comment étudier une pièce de théâtre

Séance 2 Honneur et devoir _____	108
---	------------

LECTURE, ÉTUDE DE LA LANGUE, PATRIMOINE, EXPRESSION

Histoire des arts : Le héros de théâtre peint, sculpté, mis en musique

Méthode : Comment analyser un vers

Séance 3 « Quelle chose étrange qu'une famille !... » _____	112
--	------------

LECTURE, ÉTUDE DE LA LANGUE, EXPRESSION, PATRIMOINE

Notions littéraires : Quand Corneille inspire Victor Hugo

Méthode : Comment bien gérer le lexique en littérature

Sommaire

Séance 4 **Quand l'ami devient ennemi** _____ 117

LECTURE, ÉTUDE DE LA LANGUE, EXPRESSION, PATRIMOINE

Contextualisation : Concevoir la tragédie depuis Aristote

Méthode : Comment interpréter un texte de l'âge classique

Séance 5 **Combattre !** _____ 122

LECTURE, ÉTUDE DE LA LANGUE, EXPRESSION, PATRIMOINE

Notions littéraires : La figure du héros tragique

Méthode : Comment lire à haute voix une scène de théâtre

Séance 6 **Femmes, la vraie force ?** _____ 126

LECTURE, ÉTUDE DE LA LANGUE, PATRIMOINE, EXPRESSION

Contextualisation : Quand Richelieu régent le théâtre

Méthode : Comment regarder une pièce de théâtre

Autour de l'œuvre : textes et image dans le contexte

1. Théâtre : *Le Cid*, PIERRE CORNEILLE _____ 131

QUESTIONS

2. Théâtre : *Andromaque*, JEAN RACINE _____ 134

QUESTIONS

3. Illustration de la scène 3 de l'acte V de *Polyeucte* de Corneille _ 137

QUESTIONS

Lexique _____ 138

Horace

PERSONNAGES

TULLE, roi de Rome.

LE VIEIL HORACE, chevalier romain.

HORACE, son fils.

CURIACE, gentilhomme d'Albe, amant de Camille.

VALÈRE, chevalier romain, amoureux de Camille.

SABINE, femme d'Horace, et sœur de Curiace.

CAMILLE, amante de Curiace, et sœur d'Horace.

JULIE, dame romaine, confidente de Sabine et de Camille.

FLAVIAN, soldat de l'armée d'Albe.

PRORULE, soldat de l'armée de Rome.

La scène est à Rome, dans une salle de la maison d'Horace.

Acte premier

Scène première

SABINE, JULIE

SABINE

Approuvez ma faiblesse, et souffrez¹ ma douleur ;
Elle n'est que trop juste en un si grand malheur :
Si près de voir sur soi fondre² de tels orages,
L'ébranlement³ sied⁴ bien aux plus fermes courages ;
5 Et l'esprit le plus mâle et le moins abattu
Ne saurait sans désordre exercer sa vertu.
Quoique le mien s'étonne à ces rudes alarmes,
Le trouble de mon cœur ne peut rien sur mes larmes,
Et parmi les soupirs qu'il pousse vers les cieus,
10 Ma constance⁵ du moins règne encor sur mes yeux :
Quand on arrête là les déplaisirs d'une âme,
Si l'on fait moins qu'un homme, on fait plus qu'une femme.
Commander à ses pleurs en cette extrémité,
C'est montrer, pour le sexe⁶, assez de fermeté.

Vocabulaire

1. *Souffrez* : acceptez.

2. *Fondre* : s'abattre.

3. *L'ébranlement* : le choc (psychologique).

4. *Sied* : convient.

5. *Ma constance* : ma force morale, ma fermeté d'âme.

6. *Le sexe* : la femme.

JULIE

- 15 C'en est peut-être assez pour une âme commune,
Qui du moindre péril se fait une infortune ;
Mais de cette faiblesse un grand cœur est honteux ;
Il ose espérer tout dans un succès douteux.
Les deux camps sont rangés au pied de nos murailles ;
20 Mais Rome ignore encor comme on perd des batailles.
Loin de trembler pour elle, il lui faut applaudir :
Puisqu'elle va combattre, elle va s'agrandir.
Bannissez, bannissez une frayeur si vaine¹,
Et concevez des vœux dignes d'une Romaine.

SABINE

- 25 Je suis romaine, hélas ! Puisque mon époux l'est ;
L'hymen² me fait de Rome embrasser³ l'intérêt ;
Mais ce nœud⁴ me tiendrait en esclave enchaînée,
S'il m'empêchait de voir en quels lieux je suis née.
Albe, où j'ai commencé de respirer le jour,
30 Albe, mon cher pays, et mon premier amour ;
Lorsqu'entre nous et toi je vois la guerre ouverte,
Je crains notre victoire autant que notre perte.
Rome, si tu te plains que c'est là te trahir,
Fais-toi des ennemis que je puisse haïr.
35 Quand je vois de tes murs leur armée et la nôtre,
Mes trois frères dans l'une, et mon mari dans l'autre,

Vocabulaire

1. *Vaine* : inutile.
2. *L'hymen* : le mariage.
3. *Embrasser* : soutenir.
4. *Ce nœud* : ce mariage.

Puis-je former des vœux, et sans impiété¹
 Importuner² le ciel pour ta félicité³ ?
 Je sais que ton état, encore en sa naissance,
 40 Ne saurait, sans la guerre, affermir sa puissance ;
 Je sais qu'il doit s'accroître, et que tes grands destins
 Ne le borneront pas chez les peuples latins ;
 Que les dieux t'ont promis l'empire⁴ de la terre,
 Et que tu n'en peux voir l'effet que par la guerre :
 45 Bien loin de m'opposer à cette noble ardeur
 Qui suit l'arrêt⁵ des dieux et court à ta grandeur,
 Je voudrais déjà voir tes troupes couronnées,
 D'un pas victorieux franchir les Pyrénées.
 Va jusqu'en l'orient pousser tes bataillons ;
 50 Va sur les bords du Rhin planter tes pavillons⁶ ;
 Fais trembler sous tes pas les colonnes d'Hercule⁷ ;
 Mais respecte une ville à qui tu dois Romule⁸.
 Ingrate, souviens-toi que du sang de ses rois
 Tu tiens ton nom, tes murs, et tes premières lois.
 55 Albe est ton origine : arrête, et considère
 Que tu portes le fer⁹ dans le sein de ta mère.

Vocabulaire et noms propres

1. *Sans impiété* : sans offense pour les dieux.

2. *Importuner* : supplier.

3. *Félicité* : bonheur, réussite.

4. *L'empire* : le pouvoir (sur).

5. *L'arrêt* : la décision.

6. *Pavillons* : drapeaux.

7. *Les colonnes d'Hercule* : le détroit de Gibraltar actuel.

8. *Romule* : Romulus, fondateur de Rome en 753 av. J.-C., avec son frère Rémus.

9. *Le fer* : l'épée, les armes.

Tourne ailleurs les efforts de tes bras triomphants ;
Sa joie éclatera dans l'heur¹ de ses enfants ;
Et se laissant ravir à l'amour maternelle,
60 Ses vœux seront pour toi, si tu n'es plus contre elle.

JULIE

Ce discours me surprend, vu que depuis le temps
Qu'on a contre son peuple armé nos combattants,
Je vous ai vu pour elle autant d'indifférence
Que si d'un sang romain vous aviez pris naissance.
65 J'admiraïs la vertu² qui réduisait en vous
Vos plus chers intérêts à ceux de votre époux ;
Et je vous consolais au milieu de vos plaintes,
Comme si notre Rome eût fait toutes vos craintes.

SABINE

Tant qu'on ne s'est choqué³ qu'en de légers combats,
70 Trop faibles pour jeter un des partis à bas,
Tant qu'un espoir de paix a pu flatter⁴ ma peine,
Oui, j'ai fait vanité d'être toute romaine.
Si j'ai vu Rome heureuse avec quelque regret,
Soudain j'ai condamné ce mouvement secret ;
75 Et si j'ai senti, dans ses destins contraires,
Quelque maligne joie en faveur de mes frères,

Vocabulaire

1. *L'heur* : le bonheur.
2. *La vertu* : l'énergie morale.
3. *Choqué* : affronté.
4. *Flatter* : adoucir.



NOTIONS LITTÉRAIRES

Le lexique cornélien

Lire *Horace* de nos jours est d'autant plus difficile que le vocabulaire a beaucoup évolué depuis le XVII^e siècle. De plus, Pierre Corneille emploie fréquemment certains termes avec un sens particulier.

Ainsi, le terme cornélien par excellence « **gloire** » possède-t-il, outre son sens littéral de « considération », de (grande) « réputation », une signification tout à fait différente : celle de haute idée que le héros se fait de lui-même et/ou de volonté très ferme de rester fidèle à la loi qu'il s'est imposée lui-même (le terme est alors, le plus souvent, accompagné d'un déterminant possessif : « *ma gloire* »). Près de quarante occurrences de « gloire » apparaissent dans la pièce *Horace* !

Le mot « **constance** » renvoie, lui, à la force morale qui permet au héros de toujours rester maître de lui-même, de gérer ses émotions. Souvent présent lui aussi, le terme « **devoir** » renvoie aux actes que l'on doit accomplir si l'on veut rester fidèle à la loi, la morale, à son statut social. La « **générosité** » (ou l'adjectif « *généreux* ») exprime la noblesse naturelle de l'âme de la personne *bien née*. Autre vocable très utilisé par Corneille, celui d'« **honneur** » qui, outre sa dénotation d'estime apportée au courage, à la vertu, véhicule l'idée que le héros est soucieux de conserver l'estime de ses pairs et celle qu'il se porte à lui-même. Le terme exprime donc le refus d'une quelconque forme de déchéance. Enfin, le mot « **vertu** » ne renvoie pas ici à l'exemplarité morale, mais plus au courage, à la bravoure du guerrier, du héros.

Ce lexique doit bien évidemment faire l'objet d'une attention toute particulière lors de la lecture, et plus encore lors de l'élaboration d'un commentaire littéraire.

EXPRESSION

Expression écrite

Commentaire

18. P. 29-31, v. 1-42 : commentez ce passage selon les axes suivants : un choix cruel ; une victoire déjà acquise ?

Dissertation

19. « Un courage indompté, dans le cœur des mortels, / Fait ou les grands héros ou les grands criminels », affirme Voltaire dans

Rome sauvée. Pensez-vous que cette pensée puisse s'appliquer à la tragédie du XVII^e siècle en général, et à *Horace* en particulier ?

Expression orale

20. Choisissez une œuvre d'art (ou un extrait de texte) consacré à la Rome de l'Antiquité et, lors d'un exposé, donnez les raisons de votre choix.

PATRIMOINE

21. Constituez une fiche relative à la fondation de Rome.

22. Effectuez le même travail pour Albe la Longue (en remontant à Énée).

Méthode

Comment étudier une pièce de théâtre

→ Afin d'étudier au mieux une pièce de théâtre, il convient tout d'abord de la **replacer dans son contexte** : une tragédie humaniste du XVI^e siècle, une pièce classique du XVII^e et une pièce relevant de l'absurde (XX^e siècle) ne proposent pas les mêmes enjeux. Connaître (en transdisciplinarité avec le cours d'histoire) les périodes de la Renaissance, du siècle de Louis XIV et de la Seconde Guerre mondiale permet de s'approprier au mieux toutes les subtilités des textes.

→ Un effort tout particulier devra être consenti relativement au **lexique** : le sens des mots évolue et le terme « étonné », par exemple, signifiera « comme frappé par le tonnerre » au XVI^e siècle et « légèrement surpris » au XXI^e... Pour éviter les contresens, il sera donc nécessaire de consulter des dictionnaires spécifiques comme ceux de l'Académie française (disponibles gratuitement sur le site Lexilogos).

→ S'approprier les spécificités des divers **mouvements littéraires** sera, évidemment, d'une aide précieuse : le drame romantique de V. Hugo (*Hernani*, par exemple) est indissociable du mouvement du romantisme.

→ Se plonger dans les sources d'inspiration des auteurs est également indispensable pour bien comprendre le texte : *Horace* de Corneille tire son origine du livre I de l'*Histoire romaine* de Tite-Live, relatant le combat des Horaces et des Curiaces sous le règne de l'empereur Tullius Hostilius, entre 641 et 673 av. J.-C. Connaître la source, c'est donc plonger directement dans le processus de conception de l'œuvre.

→ Enfin, le conseil le plus évident est de voir et revoir jouer la pièce...

Pierre Corneille

Horace

Rome et Albe la Longue sont rivales et le conflit s'éternise. Pour devenir la cité éternelle, Rome doit vaincre Albe par les armes. Mais les deux villes sont unies par les liens du mariage et de l'amitié... Comment dès lors concilier souveraineté, famille, honneur et combats sanglants ? C'est tout l'enjeu de cette tragédie de Corneille.

Les atouts d'une œuvre commentée avec, en plus, tous les repères pour les élèves :

- Des **rabats panoramiques** avec :
 - l'œuvre d'art en grand format
 - une frise historique et culturelle inédite
- Des éléments d'**histoire des arts**
- Des notes de **vocabulaire** adaptées
- Des rubriques **outils de la langue** pratiques
- Des encadrés **méthode** efficaces
- Un **lexique**

Œuvre notamment recommandée pour les classes de 2^{de} et de 1^{re} (Le théâtre).

2€
95

ISBN 978-2-210-76565-8



9 782210 765658

Des ressources enseignants sur
www.classiquesetpatrimoine.magnard.fr :

- des **fiches d'activités**
- des **fiches Histoire des arts**
- des **vidéos**, accompagnées de fiches
- le **livret du professeur**
- des **offres de documentation** et d'équipement de classe

MAGNARD